

September 11, 2022

FOR GOD SO LOVED OUR CITY 因為神如此愛我們的城市

- CityReach Sunday 星期日 2022 -

For God so loved the world that he gave his one and only Son,
that whoever believes in him shall not perish but have eternal life. (John 3:16)
神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的不致滅亡，反得永生。(約翰福音 3:16)

DID YOU KNOW?

你可知道？

1. CityReach has 22 paid employees.
CityReach 擁有 22 名帶薪酬員工。
2. CityReach has 450 individual volunteers.
CityReach 有 450 名個人義工。
3. CityReach has 3 geographical locations.
CityReach 有 3 個地理位置。

IMPACT REPORT 影響報告

- 47,360 Fresh Food Hampers last year.
去年有 47,360 個新鮮食品籃。
- Feeding 3000 people every week.
每週為 3000 人提供食物。
- CityReach has become the largest fresh food bank in Vancouver.
CityReach 已成為溫哥華最大的生鮮食品銀行。
- \$3.2 Million worth of donated and rescued food.
價值 320 萬美元的捐贈和救援食品。
- 60 people entered a recovery program.
60 人參加了復康計劃。
- 68 people found housing.
68 人找到了住房。
- Adopted 42 public schools.
採用了 42 所公立學校。

- Distributed 1000 backpacks filled with school supplies.
分發了 1000 個裝滿學習用品的背包。
- Delivered 700 Boxes of Love at Christmas time.
在聖誕節期間交付了 700 盒 Boxes of Love。
- Serve a hot meal to 150 guests every single week.
每週為 150 位客人提供熱餐。
- 35 full-time students in our Out of School Care Program.
35 名全日制學生參加我們的校外託管計劃。

WHY CITYREACH?

為什麼選擇 CITYREACH ?

1. Cities are important to God.
城市 對神很重要。
2. Our City is important to God.
我們的城市 對神很重要。

Big Idea: 主旨：

All of us can do, what one of us cannot do.
我們 每個人都能 做到，我們中 只有一個人 是 做不到。



Food For Families

A nutritional food bank providing fresh fruit, vegetables, bread, dairy, and meat to vulnerable kids, families, and seniors. Each week we serve 1,000 households (3000 people) across Vancouver, Port Coquitlam, and Surrey.

一家營養食物銀行，為弱勢兒童、家庭和老年人提供新鮮水果、蔬菜、麵包、奶製品和肉類。每週我們為溫哥華、高貴林港和素里的 1,000 戶家庭（3000 人）提供服務。

Club Freedom

A program that targets those who are experiencing homelessness, poverty, addiction, or mental health issues through serving over 9000 delicious hot meals every year and offering a Christian worship service every week.

一項針對無家可歸、貧困、成癮或心理健康問題的人的計劃，每年提供超過 9000 份美味的熱餐並每週提供一次基督教崇拜服務。

Adopt-A-School

Creating partnerships with under-resourced public schools with a high population of low-income households. We are able to offer them special access to our programs and events and resources, such as backpacks full of school supplies, haircuts, hygiene kits, Christmas gifts, and fresh food hampers. Currently we have relationship with 42 public schools.

與資源不足、低收入家庭人口眾多的公立學校建立夥伴關係。我們能夠為他們提供特殊的途徑，讓他們可以使用我們的課程、活動和資源，例如裝滿學校用品的背包、理髮、衛生用品、聖誕禮物和新鮮食品籃。現時，我們與 42 所公立學校建立了關係。

Out of School Care

A faith-based before and after school care program for children aged 5-12 serving the local public elementary school district. We have 35 full-time students throughout the year and dozens more each year at our spring and summer camps.

為當地公立小學區服務的 5-12 歲兒童提供基於信仰的課前和課後託管計劃。我們有 35 名全日制學生在我們的春季和夏令營中，全年都有數十人參加。

CityReach Bees

Did you know that bees are disappearing at an alarming rate on a global scale? In response, the City of Vancouver has reached out and asked anyone who has the ability to keep bees to do so. As we seek to partner with our city and care for God's creation, we have decided to do our part in helping nature's little striped pollinators thrive by starting our own bee apiary on our roof with 4 hives.

你知道蜜蜂在全球範圍內以驚人的速度消失嗎？作為回應，溫哥華市已經聯繫並要求任何有能力養蜂的人這樣做。當我們尋求與我們的城市合作並關心中帝的創造時，我們決定盡自己的一份力量，通過在我們的屋頂上開設有 4 個蜂箱的蜜蜂養蜂場來幫助大自然的小型授粉昆蟲茁壯成長。

Would you consider joining us as a volunteer or becoming a financial supporter?

您會考慮以義工的身份加入我們還是成為經濟支持者？